



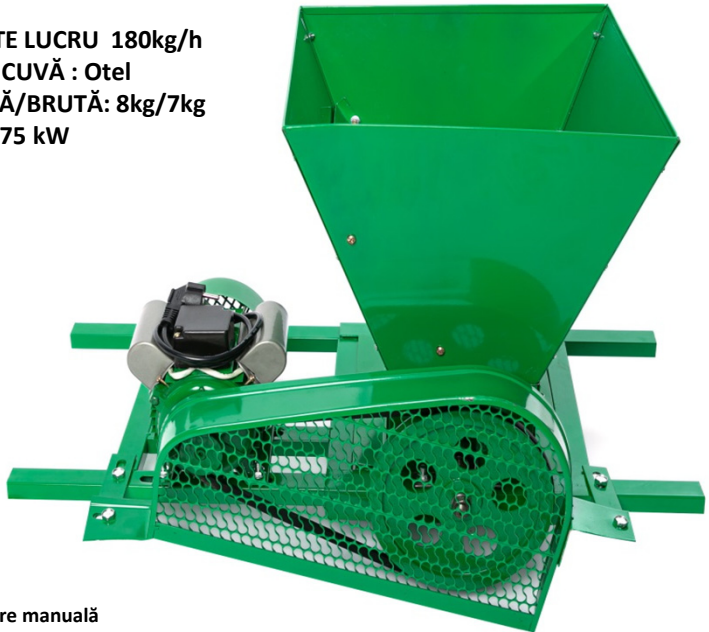
# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Rev .02|05.2023

## ZDROBITOR ELECTRIC DE FRUCTE

### GF-1707

- ✓ CAPACITATE LUCRU 180kg/h
- ✓ MATERIAL CUVĂ : Otel
- ✓ MASĂ NETĂ/BRUTĂ: 8kg/7kg
- ✓ PUTERE 0,75 kW



- ✓ Alimentare manuală
- ✓ Construit din materiale rezistente
- ✓ Utilaj puternic, fiabil și ușor de folosit
- ✓ Pentru obținerea materiei prime folosite la bauturile alcoolice
- ✓ Fructele pot fi zdrobite cu tot cu sâmburi

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producătorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

RO

**CUPRINS :**

<b>1.INFORMAȚII GENERALE</b>	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
<b>2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b>	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	.....	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	.....	6
2.4.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	.....	6
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	7
<b>3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	.....	8
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI GF-1707	.....	8
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE	.....	9
<b>4.INSTRUCȚIUNI DE OPERARE</b>	.....	10
4.1.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	.....	10
4.2.CURAȚAREA APARATULUI	.....	11
4.3.ÎNȚREȚINEREA APARATULUI	.....	11
<b>5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA</b>	.....	12
5.1. DEPOZITAREA	.....	12
5.2. GARANȚIE / ELIMINAREA APARATULUI	.....	12
<b>6.PROBLEME ȘI REMEDII</b>	.....	13
<b>7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b>	.....	14
<b>8.CERTIFICAT DE GARANȚIE</b>	.....	15

*În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:*

*GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175  
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:*

***“Zdrobitor electric de fructe GF-1707”***

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175*

*Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

01

**INFORMAȚII**

În cazul unor informații particulare.

**INFORMAȚII GENERALE****1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regădesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

**1.2. Utilizarea și scopul manualului**

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

**1.3. Simbologia utilizată**

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	<b>NOTĂ/OBSERVAȚIE</b>
	Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.
	<b>ATENȚIE</b>
	Atenționare pentru situații cu potențial periculos
	<b>PERICOL GENERAL</b>
	Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b>
	Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b>
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENȚIE ELECTRICĂ</b>
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	<b>CLASA DE FABRICAȚIE II</b>
	Necesită dublă izolație electrică.
	<b>ÎMPĂMÂNTARE</b>
	Necesită legătura de împământare.
	<b>PRIM AJUTOR</b>
	Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.
	<b>PERICOL</b>
	În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

RO

GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175  
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

02

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ****2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Zdrobitor electric de fructe (GF-1707)**

Motorul de 0,75 kW) combinat cu aranjamentul cu lame multiple produce un flux constant materie primă tocată pentru procesare ulterioară.

Fructele trebuie introduse manual în cuvă fara a introduce mana sau alte obiecte înăuntrul cuvei. Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament electric pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea zdrobitorului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

Utilizarea necorespunzătoare, modificările aduse aparatului sau utilizarea de piese neverificate și neagreate de fabricant pot produce pagube neprevăzute.

**2.2. Securitate personală**

Rămâneți în concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați **Zdrobitorul electric de fructe (GF-1707)**

**ATENȚIE**

Nu folosiți acest aparat dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Tineți părul și îmbrăcămintea departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi angrenate în zdrobitor. Asigurați o iluminare corespunzătoare în timpul utilizării. Se recomandă utilizarea unui dispozitiv de protecție pentru auz.

Nu se permite utilizare aparatului de către persoane cu vârsta sub 16 ani.

Manipulați cu grijă zdrobitorul și nu îl suprasolicitați.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

**ATENȚIE**

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Înainte de fiecare utilizare, inspectați zdrobitorul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă un accesoriu este deteriorat nu trebuie să îl mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

Nu introduceți obiecte străine în cuvă.

Amplasați zdrobitorul pe o suprafață plană și stabilă fixat pe capete de recipientul în care se colectează materia primă.

Porniți zdrobitorul înainte de alimentarea cu fructe și opriți-l când procesarea este finalizată

**PERICOL**

În cazul în care una sau mai multe părți ale mașinii sunt defecte este interzisă utilizare acesteia.

Când folosiți zdrobitorul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al aparatului în situații neașteptate.

NU vă aplecați deasupra cuvei și nu operați zdrobitorul urcat pe un înălțător (scaun)

Nu operați zdrobitorul expus la ploaie.

RO

02

**PERICOL**

Se interzice utilizarea aparatului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual

**PERICOL**

Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane neautorizate în zona de lucru. Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente. Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

**PERICOL**

Nu forțați zdrobitorul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitate pentru care este proiectată.

Nu folosiți zdrobitorul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Nu utilizați sub nici o formă aparatul când cablul de alimentare este deteriorat există pericol de electrocutare. Apelați la un electrician calificat pentru înlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

NU desfaceți cuva și nu efectuați operații de întreținere în timpul funcționării sau cu aparatul cuplat la rețea.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.

Nu îndepărtați aparatoarea curelei de transmisie.

**2.3. Riscuri reziduale**

Chiar dacă utilizați acest aparat în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Există riscul pătrunderii corpurilor străine în ochi dacă vă aplecați deasupra cuvei .

**2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică**

Rămâneți alert și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu trageți de cablul de alimentare!

**Pentru conectare la rețeaua electrică folosiți o priza cu siguranța de min. 16A fara alți consumatori conectați în timpul funcționării și o secțiune a cablului prelungitorului de 2,5mmp.**

**PERICOL ELECTRIC**

**Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.**

**Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.**

Înainte fiecărei utilizari asigurați-vă că atât cablul de alimentare cât și ștecherul se află în condiții bune de utilizare și nu prezintă defecțiuni vizuale, strapungere a izolației etc. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l deplasa

Înainte fiecărei utilizări asigurați-vă că cuva este stransa corespunzător Țineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora.

Niciodată **NU șuntați și NU demontați** întrerupătorul.

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

RO

02

**PERICOL ELECTRIC****ÎMPĂMÂNTARE**

Zdrobitorul electric de fructe trebuie să fie conectat întotdeauna la priza de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii abluului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când zdrobitorul nu este utilizat, în timpul operațiunilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.

**PERICOL ELECTRIC**

**Deconectați întotdeauna complet de la sursa electrică înainte de a scoate cuva.**

**Nu trebuie să operați niciodată zdrobitorul cu cuva demontată.**

**Nu pulverizați niciodată apă pe motor sau pe întrerupătorul de alimentare**

**Nu pulverizați apă în fantele de ventilație din carcasa motorului**

**PRIM AJUTOR**

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți zdrobitorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimenta-re corespunde cu cea înscrisă pe zdrobitorul de fructe.

Atingeți aparatul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca acesta să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.

**PERICOL ELECTRIC**

**Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.**

**Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.**

Înainte fiecărei utilizari asigurați-va ca atât cablul de alimentare cat și stecherul se afla în condiții bune de utilizare și nu prezintă defectiuni vizuale, strâpungere a izolației etc.

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l deplasa

Înainte fiecărei utilizari asigurați-va ca cuva este stransa corespunzator

Tineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora .

Niciodata **NU șunțați si NU demontați** întrerupătorul

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune

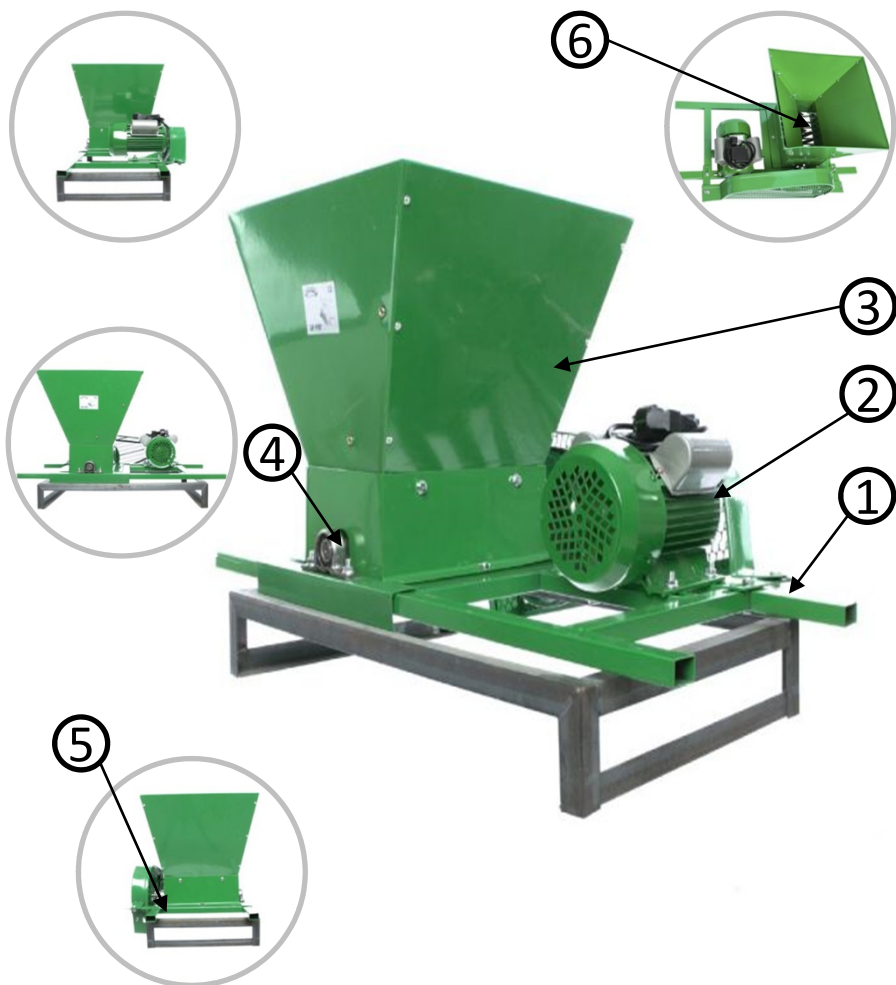
Tensiunea de funcționare a zdrobitorului este de 220-240V / 50 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9+1,1 din valoarea nominală.

RO

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului GF-1707



Nr.	Descriere
1.	Cadru zdrobitor
2.	Motor electric mofafazat
3.	Cuva
4.	Lagare rulmenți
5.	Aparatoare curea transmisie
6.	Cuțite

fig.1



## 2. Specificații tehnice

**Zdrobitorul electric de fructe (GF-1707)** conține un motor puternic și lame care dispuse pe tambur care macina eficient fructele și legumele, inclusiv cele cu samburi mari (prune, etc). Zdrobitoarele electrice sunt produse fiabile și eficiente, îndeplinesc nevoile dumneavoastră de măcinare.

Acest model (**GF-1707**) are cuva din oțel protejată anticoroziv cu email verde și lamele din oțel pentru durabil și are o capacitate de măcinare de 180 kg de fructe pe oră.

Zdrobitorul nostru electric de fructe este perfect pentru proprietarii de livezi dar și pentru uzul în orice gospodărie rurală. Zdrobitorul electric de fructe este, de asemenea, cunoscut sub numele de mașină de tocat fructe sau moară de fructe. Acest tip de zdrobitor de fructe este multifuncțional. Îl puteți folosi pentru a zdrobi atât fructele cu samburi mari cât și legumele. Este un produs ideal pentru procesarea materiei prime în vederea distilării ulterioare (țuica, bauturi distilate etc).

Perioada de garanție pentru produsele noastre este de doi ani. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la anularea garanției.

**SC GOLDEN FISH SRL** nu își asuma responsabilitatea pentru orice probleme ce pot apărea drept urmare a efectuării unor operațiuni tehnice, altele decât cele indicate.

### Zdrobitorul electric de fructe (GF-1707) are următoarele caracteristici tehnice:

Denumire	Caracteristică tehnică
Model	GF-1707
Tensiune	220 ÷ 240V
Frecvență	50 Hz
Putere	0,75 kW
Turație	2800 rpm
Capacitate de lucru	180kg/h
Material tambur	Oțel
Dimensiuni cuvă	39cx39cm
Material cuvă	metal
Material lame	Oțel
Lungime cablu	0.75 m
Material cuvă	oțel emailat
Clasa de etanșeitate (grad protecție praf și umezeală)	IP44
Clasa protecție electrică	II
Culoare echipament	Cuvă-verde, cadru-verde
Dimensiuni pachete (2 buc)	-corp : 81,5x34,5x18,5cm -motor: 28x19x18cm
Masă netă	7kg
Masă brută	8kg

## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

**4.1. Punerea în funcțiune**

Deschideți pachetele și îndepărtați cu atenție ambalajul.

**Pentru operarea zdrobotorului, ordinea efectuării operațiilor este următoarea:**

1. Verificați vizual zdrobotorul, cablul electric și ștecherul pentru a vă asigura că sunt în stare bună înainte de fiecare utilizare.
2. Așezați zdrobotorul pe o suprafață fermă și plană.
3. Asigurați-vă că cuva este complet fixată cu toate șuruburile de fixare în poziție; conectați la alimentare numai după această verificare
4. Așezați zdrobotorul pe un recipient adecvat de colectare (butoi) și fixați-l de marginile recipientului cu chingi.
5. Porniți motorul zdrobotorului introducând ștecherul în priză. Așteptați până când motorul funcționează la viteză maximă înainte de a introduce fructe.
6. Introduceți manual fructele în cuva, cu o galeată .



## ATENȚIE

Nu încercați niciodată să porniți zdrobotorul cu fructe în cuvă, deoarece acest lucru va îngreuna pornirea motorului supraîncălzindu-l, acest lucru ducând la deteriorarea lui. Asigurați-vă întotdeauna că cuva a fost complet descărcată înainte de a opri motorul.



## ATENȚIE

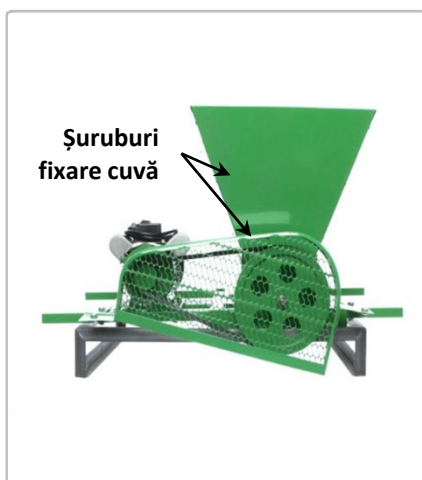
Alimentați cuva cu fructe constant, fara a introduce mana în interiorul cuvei

**Nu uitați de amplasarea recipientului de colectare.** Datorită puterii motorului este posibilă apariția vibrațiilor la tocarea fructelor ,mai ales cele cu samburi mari, lucru ce poate duce la deplasarea zdrobotorului de pe cuva de colectare și în acest caz se recomandă fixarea zdrobotorului de recipientul de colectare cu chingi.



## ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!



## 4.2. Curățarea aparatului



## ATENȚIE

Nu folosiți niciodată o mașină de spălat cu presiune pentru a curăța acest echipament.

1. Spălați zdrobitorul imediat după utilizare, înainte ca resturile de fructe să aibă timp să se usuce.
2. Cu zdrobitorul în funcțiune, utilizați un furtun normal de grădină pentru a curge ușor apă în interiorul buncărului. Aceasta va descărca cea mai mare parte a pulpei reziduale. Nu puneți mâinile în buncăr și nu folosiți un instrument pentru curățare.
3. Opriti zdrobitorul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
4. Desfaceți piulițele de aripa de fixare și ridicați cuva. **ATENȚIE! Acest lucru va expune lamele de zdrobitor foarte ascuțite.**
5. Folosind un furtun normal de grădină cu apă care curge la prelingere și o perie de bucătărie din nailon, curățați cu atenție ansamblul lamei și placa de bază - având grijă să nu vă tăiați pe lamele ascuțite.
6. **ATENȚIE! Nu permiteți apei să curgă pe motor**
7. După curățare, fixați cuva, asigurându-vă că toate șuruburile sunt stranse.

## 4.3 Întreținerea aparatului



## INTERVENȚIE MECANICĂ

În afară de curățarea imediată după utilizare, zdrobitorul nu necesită întreținere regulată. Cuvă, lamele de tăiere, carcasa etc. sunt toate materiale de înaltă calitate. Lagarele și axul fuliei pot necesita ungere cu grăsime alimentară; Dacă veți auzi un zgomot puternic în carcasa motorului, vă rugăm să ne contactați. Nu ungeți cureaua de transmisie pentru a micșora zgomotul produs. O transmisie zgomotoasă poate indica uzura curelei.



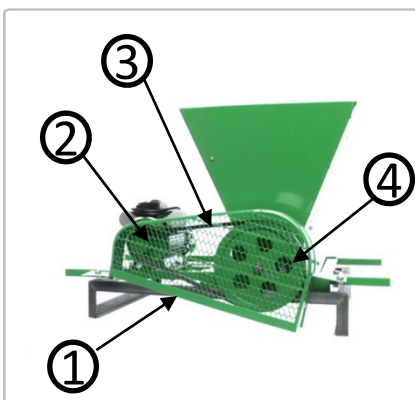
## ATENȚIE

Deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva



## ATENȚIE

**Aveți grijă - lame ascuțite. Nu încercați niciodată să ascuți lamele, deoarece acest lucru va dezechilibra mecanismul**



## Schimbarea curelei de transmisie

În timp cureaua trapezoidală de transmisie se poate uza și necesita schimbarea ei cu una nouă cu aceleași caracteristici (profil, lungime). Pașii necesari pentru această operație sunt :

1. Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la sursa de tensiune .
2. Demontați aparatoarea (1)
3. Slăbiți motorul (2) din șuruburile de fixare pe cadru pentru a putea detensiona cureaua
4. Desfaceți cureaua de pe fulia (4)
5. Montați cureaua nouă
6. Strângeți motorul pe poziție astfel încât cureaua să fie tensionată
7. Montați aparatoarea

Se recomandă ca aceste operații să fie efectuate de către o persoană calificată.

## 5. DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de  $-10^{\circ}\text{C}$ , dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în pun-ga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

Evitați contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

### 5.2. Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreeți de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



06

## 6.PROBLEME ȘI REMEDII



## ATENȚIE

**Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a zdrobitorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problema	Cauza	Moduri remediere
Aparatul nu poate fi pornit	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului electric.	Verificați cablul - dacă prezintă deteriorări trebuie înlocuit la un service autorizat
	Zdrobitorul a fost depozitat pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Schimbați locul de depozitare și așteptați până ce temperatura este în limitele celei recomandate $0^{\circ}\text{C} \pm 45^{\circ}\text{C}$
Zgomot anormal de funcționare	Lagare motor	Contactați un service autorizat
	Obiecte straine in interiorul cuvei	Extrageți obiectele si verificați din nou, dacă zgomotul persistă contactați un service autorizat
	Elicea de ventilație /aparatoarea motorului	Contactați un service autorizat

RO

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului ..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România  
 2. Adresa producătorului ..... Depozitul Central Ștefăneștii de Jos,  
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, România  
 3. Denumire produs ..... **Zdrobitor electric de fructe**  
 4. Numar de identificare produs/ Model fabricant: ..... **GF-1707**.  
 Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:

•OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;

•EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.

•EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetica (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).

•EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)

•EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpării în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate

•EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și utilaje pentru grădină și gazon. Siguranță. Cerințe generale

•HG nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor (Directiva 2006/42/CE)

**SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier** - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Zdrobitor electric de fructe GF-1707**", care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL  
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos,  
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
 Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175, Romania,  
 email: service@micul-fermier.ro, Tel: 0374 496 580

Pastrav Gabriel Constantin

Nume și prenumele  
 persoanei împuternicite: Iunie 2023



(Semnatura și stampila)

# CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

dicate în prezentul manual. **INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

<b>Produs</b>	<b>Nume produs</b> .....	
Tip	Produs fără elemente digitale .....	
	Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sauun serviciu digital .....	
	Produs acționat de un motor termic .....	
	Produs acționat de un motor electric .....	
	Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare .....	
<b>Comerciant</b>	Vânzător:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresă: .....	
Nr. factură / Data	E-mail:.....	
Semnătura	Tel.: .....	
<b>Cumpărător</b>	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresă: .....	E-mail: .....
Semnătura	Tel.: .....	
<b>Comanda</b>	Achiziție din magazin fizic .....	
Modalitate de achiziție	On-line .....	
Modalitatea de comandă	Proba de funcționare realizată .....	
	Din stocul existent .....	
	La comanda specială .....	
	În stoc dar nu la locul achiziției	
<b>Garanția</b>	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	<b>1 an</b>
Comercială	2 ani	<b>1 an</b>

Semnatura vânzător .....

( semnatura si stampila )

**08 GARANȚIE COMERCIALĂ 2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ 2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legală de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Această garanție legală este acordată astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in

scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de

2 ani de la data livrării.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

**REMEDIIL (incluse în garanția legală de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

**Măsurile corective în caz de neconformitate:**

•În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.

•Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).



•Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

#### **Instalarea incorectă a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

•instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;

•instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.

•În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remedierea bunurilor prin reparație:**

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

#### **Remedierea bunurilor prin înlocuire:**

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

•vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;

•vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acestuia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate

## ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
  - Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
  - Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
  - Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
  - Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția iniți- ală, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.
- Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența ca- litativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumparare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

### Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, NU sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Dacă Consumatorul se de- cide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

### Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a pro- duselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

## CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și în-stalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

**Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:**

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

**NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

**Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).**

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător	<input type="text"/>	

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător	<input type="text"/>	

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

**www.micul-fermier.ro**

**GOLDEN FISH SRL**

Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos  
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North  
 Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175 , Romania  
 email: [service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
 Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474